

12. Márso, máto — *ed anche*
Márso, par la cúda i te álzo;
Par treísto o bon che 'l seia,
El bo a l'jérba e 'l can a la lumbreia.

Márzo, per la cúda te álzo.

In márzo, in márzo, i me ne vághi veia.

I bóvi al lágo e i cáni a la lumbreia. *Dignan.*

Marè, mene la code pal bearè — *e*

Marz, mene la code pal bearz. *Friul.*

Marzo, per quanto tristo che 'l sia, el bo a l'erba e 'l caval
l'ombria. *Ven.*

Marz fiò d'òna baltrocca,

On di 'l piöv, e l'altr' el fiocca. *Com.*

Marz dèl pè scalz — *ed anche*

Marz Marzot,

Longh al dè em'è la not. *Bologn.*

Marzo, pazzo — *e*

Marzo o buono o rio, il bue all'erba e il cane all'ombria. *Tosc.*

Chi nasce de Marzo è mmatto. *Rom.*

Marzo è pazzo. *Nap.*

Marzu, pacciu. *Lecc.*

Marzu, pazzu. *Sic.*

13. Márso soùto,
Gran par doùto — *e*
Márso soùto, apreil bagnà, májo intenpará,
Biáto quil (*o* — el) vilán ch' uó samaná.

Marzo suto, april bagnà

Beato el contadin che à seminá. *Triest.*

Marè sut, avril bagnát, mai temperát,

Beát il contadin ca l'ha semenat. *Friul.*

Aorí mol, mal freit, trèppa blava e pra mi. *Lad. di Fass.*

Marzo suto e april bagnà,

Beato 'l contadin ch'a semená. *Ven.*

Mágio sut, ma no tut. *Rover.*

Marzo spolverento,

Poca paja e gran formento. *Ver.*

Mars polverent,

Poca paja e gran forment. *Berg.*

Marz pôlverênt

Sêghêr e fôrmênt. *Com.*

Marz polverent,

Bella segra e bel forment. *Mil.*